ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1995

Vyhlásené: 15.12.1995 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

286

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 4. februára 1995 bola v Havane podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Kubánskej republiky o vzájomnej obchodnej výmene a iných formách hospodárskej spolupráce. Dohoda nadobudla platnosť 9. októbra 1995 výmenou nót na základe článku 15.

DOHODA medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Kubánskej republiky o vzájomnej obchodnej výmene a iných formách hospodárskej spolupráce

Vláda Slovenskej republiky a vláda Kubánskej republiky (ďalej len „zmluvné strany"), vedené snahou o rozvoj hospodárskych a obchodných vzťahov založených na princípoch rovnoprávnosti a vzájomnej výhodnosti, snažiac sa vytvoriť právnu bázu a priaznivé podmienky na rozvoj vzájomných hospodárskych a obchodných vzťahov, dohodli sa takto:

Článok 1

Zmluvné strany vyjadrujú pripravenosť nadviazať a rozvíjať vzájomne výhodnú hospodársku a obchodnú spoluprácu a prispieť využitím všetkých prostriedkov k jej rozšíreniu na základe princípov platných v medzinárodnom obchode.

Článok 2

Zmluvné strany si vzájomne udeľujú Doložku najvyšších výhod na výmenu tovarov a na iné formy hospodárskych vzťahov.

Dohoda o Doložke najvyšších výhod sa bude vzťahovať predovšetkým na udelenie vývozných a dovozných povolení, na dane a colné poplatky, konzulárne a iné práva dané ľubovoľnému druhu, ktoré by sa mohli aplikovať na dovoz, vývoz, tranzit a skladovanie tovarov, vzhľadom na spôsob aplikácie týchto daní a tiež na predpisy a formality colného odbavenia tovarov.

Zmluvné strany sa dohodnú tiež na vzájomnom udelení Doložky najvyšších výhod na všetky otázky spojené s dopravou tovarov.

Článok 3

Dohoda o Doložke najvyšších výhod sa nebude vzťahovať na výhody a privilégiá,
– ktoré vyplývajú z účasti zmluvných strán v colných úniách, v zónach voľného obchodu a iných formách regionálnej hospodárskej integrácie,
– ktoré jedna zo zmluvných strán poskytla alebo poskytne ľubovoľnému susednému štátu na účely uľahčenia pohraničného alebo pobrežného obchodu,
– ktoré zmluvné strany poskytli alebo poskytnú rozvojovým štátom na báze medzinárodných dohôd,
– ktoré zmluvné strany poskytli alebo poskytnú špecifickou formou iným štátom.

Článok 4

Dodávky tovarov a poskytovanie služieb podľa tejto dohody sa uskutočnia na základe kontraktov podpísaných medzi účastníkmi hospodárskych vzťahov Slovenskej republiky a Kubánskej republiky v súlade s legislatívou oboch štátov a v súlade s medzinárodnou praxou.

Zmluvné strany budú používať INCOTERMS, ktorý zovšeobecňuje v medzinárodnej praxi podmienky kúpy a dopravy v obchode.

Účastníci vo vonkajších hospodárskych vzťahoch zmluvných strán si po podpise kontraktov dohodnú ceny tovarov spravidla v podmienkach FOBS.

Článok 5

Ceny stanovené v kúpno-predajných zmluvách, ktoré sa dohodnú na dodávky tovarov a poskytovanie služieb a sú predmetom vzájomného obchodu vyplývajúceho z tejto dohody, sa budú stanovovať na základe súčasných svetových cien v obchode na tovary so zodpovedajúcou kvalitou a na zodpovedajúcej technickej úrovni.

V prípade tovarov, o ktorých dodávky obe strany prejavia osobitný záujem, sa budú pri určovaní ceny brať do úvahy špeciálne dohody a iné osobitosti svetového obchodu.

Článok 6

Príslušné orgány zmluvných strán v súlade s legislatívou príslušných krajín poskytnú potrebnú pomoc účastníkom vonkajších obchodných vzťahov Slovenskej republiky a Kubánskej republiky v efektívnom vykonávaní tejto dohody a zaručia včasné vydávanie dovozných a vývozných licencií, ktoré sú potrebné na plnenie kontraktov v súlade s touto dohodou.

Rovnako poskytnú pomoc pri rozvoji rôznych foriem kompenzačného obchodu, priemyselnej kooperácie, asociácií, pri zakladaní spoločných podnikov medzi organizáciami Slovenskej republiky a Kubánskej republiky na území štátov zmluvných strán a tretích štátov a v iných formách obchodnej a hospodárskej spolupráce.

Článok 7

Výmena tovarov a poskytovanie služieb medzi Slovenskou republikou a Kubánskou republikou sa budú môcť vykonávať na báze zoznamov priložených k ročným protokolom o obchodnej výmene, čo nevylučuje, ani neobmedzuje za určitých podmienok možnosť vymieňať si tovar a služby, ktoré nie sú zahrnuté do uvedených zoznamov, ani iné formy obchodu bežné v medzinárodnej praxi.

Článok 8

Platby medzi účastníkmi vzájomných hospodárskych vzťahov vyplývajúce z plnenia dohody sa budú realizovať hlavne vo voľne vymeniteľnej mene, ktorá sa určí dohodou. Účastníci sa však môžu dohodnúť aj na iných formách vzájomného vyrovnania v súlade s legislatívou príslušných krajín.

Článok 9

Zmluvné strany schvália v súlade so svojím platným právnym poriadkom oslobodenie od colných daňových poplatkov na
– predmety určené na použitie ako vzorky, propagačný materiál vrátane filmov, ktoré nemajú komerčnú hodnotu, katalógy, cenníky a komerčné informácie,
– tovary a predmety určené na veľtrhy a výstavy,
– predmety, prístroje, materiály a nástroje určené dočasne na pokusy, skúšky, opravy, opracovanie a spracovanie pod podmienkou, že budú vrátené,
– predmety, prístroje a nástroje určené na montážne práce a hospodársko-obchodnú, vedecko-technickú spoluprácu pod podmienkou, že budú vrátené,
– kontajnery a nádoby špeciálne používané v medzinárodnom obchode, ktoré sa dovezú na účely ich naplnenia a budú vrátené.

Dĺžka trvania oslobodenia môže byť stanovená v závislosti od účelu, na ktorý sú určité tovary a predmety oslobodené od colných a daňových poplatkov.

Článok 10

Zmluvné strany prijmú potrebné opatrenia na zabránenie dovozu výrobkov nespracovaných či neopracovaných na územiach svojich štátov, pochádzajúcich z ich území, ktoré by mali značku, názov, registráciu alebo iné ukazovatele predstavujúce falošný pôvod, druh alebo kvalitu výrobkov, v súlade s platnými zákonmi, prihliadajúc na podpísané medzinárodné dohody.

Článok 11

Zmluvné strany budú v nutných prípadoch navzájom konzultovať o otázkach spojených s vykonávaním tejto dohody, vyžadujúcich operatívne riešenie a prijmú dohody a zodpovedajúce odporúčania.

Obe strany s úmyslom dosiahnuť lepší rozvoj a ciele stanovené touto dohodou vytvoria medzivládnu zmiešanú komisiu, ktorá bude kontrolovať plnenie uzatváraných dohôd a zároveň bude dávať príslušné odporúčania na rozvoj obchodnej, hospodárskej a vedecko-technickej spolupráce.

Medzivládna zmiešaná komisia bude oprávnená vytvárať v prípade potreby subkomisie a pracovné skupiny, ktoré budú vypracúvať návrhy riešení plnenia vzájomných záväzkov, aby tak prispievali k dobrému rozvoju ekonomických a obchodných vzťahov.

Medzivládna zmiešaná komisia sa bude schádzať striedavo v oboch krajinách v dohodnutých lehotách, najmenej však jeden raz za rok.

Článok 12

Špecifické aspekty týkajúce sa dopravy tovarov a vyplývajúce z tejto dohody sa budú riadiť dohodou príslušných podnikov štátov oboch zmluvných strán.

Článok 13

Spory, ktoré by vznikli z výkladu alebo z aplikácie tejto dohody, sa budú riešiť rokovaniami medzi zmluvnými stranami.

Článok 14

Všetky zmeny alebo doplnky tejto dohody sa vykonajú po vzájomnom súhlase zmluvných strán písomnou formou.

Článok 15

Táto dohoda sa bude vykonávať predbežne dňom jej podpisu. Nadobudne platnosť dňom výmeny nót, ktorými si zmluvné strany oznámia, že boli splnené podmienky podľa vnútroštátneho poriadku.

Táto dohoda bude platná do 31. decembra 1995 a po uplynutí tejto lehoty sa automaticky predĺži vždy o jeden rok, ak jedna zo zmluvných strán neoznámi písomnou formou druhej zmluvnej strane svoj úmysel vypovedať jej platnosť, a to najneskôr šesť mesiacov pred uplynutím príslušného obdobia platnosti dohody.

Ustanovenia tejto dohody zostanú v platnosti vo vzťahu ku kontraktom uzavretým v súlade s touto dohodou, ktoré neboli realizované ku dňu skončenia jej platnosti.

Dané v Havane 4. februára 1995 v dvoch vyhotoveniach, každé v slovenskom a španielskom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu Slovenskej republiky:

Ján Ducký v. r.

Za vládu Kubánskej republiky:

Ricardo Cabrisas Ruiz v. r.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.